Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Stammbuch der Adelaide von Edelsheim - Cod. Karlsruhe 3147

Karlsruhe, [1790-1797]

urn:nbn:de:bsz:31-234270

Visual Library

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

K 3147

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

Wer Freunde sucht, ist sie zu finden werth:
Wer keinen hat, hat keinen noch begehrt.

Denken sie, beste Adelaide, so oft sie dieses lesen, an ihre aufrichtigste Freundin

Carlsruhe, den 27ten August. Amelie von Baden.
1790

Vivez pour vos amies; occuper peu d'éspace,
Faites du bien surtout; formez peu de projets,
Vos jours seront heureux; et si bonheur passe
Il ne vous laissera ni remords ni regrets.

Carlsroube ce 28 Aout
1790.

Votre très fidèle Amie.

Caroline de Bade.
Duchesse des Deux-ponts.
Princesse Royale de Bavière

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

Nicht alle ?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] den 26ten Juli 1790.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

Hagedorn:

Nicht Erbrecht, noch Geburt; das Herz macht groß und klein.

Freundschaftliches Andenken
von Mariane Schlosser.
Nikolovius.

Karlsruhe, den 26ten Julii 1790.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

Ni des lieux la distance,
Ni du tems la longeur,
N'auront jamais la puissance,
De Vous effacer de mon coeur.

Carlsrouhe ce 11 Juin.
1790.

Votre sincere soeur Julie.
Gyulai.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

je desire que le bonheur que je vous souhaite; egal
l'amitié que vous m'avez inspiré; pensez quelquefois a
moi; et aimez moi autant que vous etes aimez de votre

amie poupette
de bassimon

carlsroube ce 2 juillet

1791

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

Stets sey es heiter um dich, es führe mit sanftem liebkosen
Dich Friede und Freude durch's Leben hinab
Und wo du wandelst da trete dein Fuß auf duftenden Rasen
Und über dir lächle die Sonne herab

Karlsruhe d. 14ten April
1792

Vergiß nie deine dich zärtlich
liebende Karoline von Freistedt

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

Samle die Freuden, die auf den Pfade
des Lebens Dir entgegen lächeln
Freundin, samle mit sorgfalt
Laß sie durch kleine Leiden Dir nie verbittern
Wo ist die Rose ohne Stacheln? — — — —

Carlsruhe d. 18ten April
1792

Zum Andenken von Ihrer Freundin
Caroline von Bothmer
v. Hardenberg.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

Ganz heiter sey stets Ihr Geschicke
Weil es Ihr Herz verdient bestimmt
Und weill an Ihrem wahren Glücke
Mein Herz den Wärmsten Antheil nimt

Denkmal Ihrer Sie liebenden Freundin
Wilhelmine Rathsamhausen von Ehenweyer

Carlsruh d. 20ten april
1792.

Unschuld und Freude
Sind ewig verwand
Es knüpfet sie beide
Ein himlisches Band.

Karlsruhe den 26t
April 1792.

Friderike von Baden.
Königin von Schweden

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

42.

Es blühe unter ihren Tritten
Ein Frühlingsanger hell und licht
Wo blaue Blümchen für mich bitten
Vergißmeinnicht!

Karlsruhe den 18 July
1792

Mögen diese wenige
Zeilen sie bisweilen an
ihre wahre Freundinn
erinnern.

Luise von Baden
Großfürstin von Rußland.

Nôtre principale science
Nôtre devoir est d'être heureux,
A peu de frais sans trop de vœux,
Comme nous l'étions dans l'enfance.
Rions comme autrefois, de même aimons nous;
Fidelles à nos devoirs, nôtre sort sera doux.

Carlsruhe, ce 26 d'Avril.
1792.

Que ces lignes Vous rappellent le souvenir
de Vôtre tendre et sincere amie.
A. C. F. I. d'Adelsheim. de Puky.

Freundschaft! Seele des Lebens! der Liebe Lieblingsduft! Menschheit Salz und Freudengewürz – ein göttliches Geschenk — Möchte meine liebe Adelaide stets mir ihre Freundschaft schenken, so wäre dieß das schönste Geschenk was mir je ein Mensch geschenkt und glüklich würde seyn

Deine Auguste v. B. —
von Veldeneck

Durlach d. 26ten Jenner
1793.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

Heute vor vier Frühlingsmorgen,
Schön in jugendlicher Kraft
Bei dem Leben ohne Sorgen,
Dacht ich nur Sonnenschaft

Bey Durchlesung dieser Zeilen
erinnere dich deiner Freundinn
Augusta Hailing von Altheim

Carlsruh den 25ten April 1792.

Die schönsten Sienen, dieses Lebens,
Verbittert Unbeständigkeit,
Der Freundschaft nur, droht sie vergebens,
Die trotzet, selbst der Ewigkeit.

Karlsruh, den 24 ten July
1792

Zum Andenken von
Wilhelmine Preuschen.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

Dein Leben blühe wie der Frühling, und deine Freundschaft gegen mich sey so unsterblich — wie deine Seele

Jedes Geschick mit Dir zu theilen, jede Freude mit Dir zu empfinden ist der Eifrichste Wunsch meines Herzens! denkt meine Freundin auch so? O dann wird Sie nie entbehren können Ihre

Treue und Wahre Freundin

Karlsruhe den 8ten August 1792

Karoline von Werschuer

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

Votre amitié est une bien précieuse pour
celle que vous l'a vouée pour la vie —
Votre amie
Letitia Gibbs

Carlsruhe ce 13 Sept. 1792

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

Es wechseln mit den schönsten Freuden
Oft bange, herbe Schmerzen ab,
Heut ist uns das, das größte Leiden,
Was gestern uns Vergnügen gab,
die schönsten Scenen dieses Lebens,
Verbittert Unbeständigkeit —
der Freundschaft nur, droht sie vergebens,
die trotzet selbst der Ewigkeit.

Karlsruhe d. 20ten Julij
1792

Gedenken Sie manchmal bei
diesen Zeilen, Ihrer aufrichtigen
Freundin. Karoline Preuschen

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

La voix tendre & jamais sévere de l'amitié nous rappelle & nous console dans nos malheurs; elle nous aide à supporter les caprices de la fortune & les caprices et les injustices des hommes; elle rend la propriété plus touchant, & fait mieux sentir le prix du bonheur, dans l'adversité elle adoucet & soulage nos peines.

que ces lignes vous rappellent le souvenir
de votre amie
Elizabeth Gibbs

Carbrouke ce 16 sept.
1792.

Ein Weiser hat ein Loos, das seinen
Werth entscheidet
Verdienste, wo er gilt – und Unschuld
wo er leidet.

Wahlspruch.
Deutsches Blut
schlägt treu.

Hungen den 10ten Nov.
1792.

Es wird mir unendlich schmeichelhaft
sein, wenn Sie meine Liebe
Freundin! sich bei Durchlesung
dieser Zeilen meiner erinnern
Charlotte Bose.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

Dein Alter sei froh und schön, wie Deine Jugend,

Romrod den 30ten October
92.

Denkmahl wahrer Hochachtung von Ihrer
Sie aufrichtig liebenden Freundin

Caroline Folleius

Freiheit ist das Leben der Welt,

Zwang ist ihr Tod.

So sagen jetzt die Franzosen! Erinnern Sie sich dabey gefälligst an

Ihre

Nomrod
d. 30t. Octobr.
1792.

unterthänige Dienerin

M. F. Leüßler

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

95. 9.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

Glück sey dein schönes Loos auf Erden,
O! Schwester! um beglückt zu werden,
Brauchts wenig — nur Zufriedenheit.
Die sey dein Theil! durchlebe Tage
Voll Seeligkeit, die keine Klage
Des finstern Grams entweiht.

Bey Durchlesung dieser Zeilen erinnere dich stets
an deinen dich liebenden

Bruder

Wilhelm von Edelsheim
Jagdjunker.

Karlsruhe d: 6ten April
1793.

Dieses Blümchen
in des Strauß
Mitte, dem so gar
der süße Duft ge-
bricht, dieses Blü-
chen sagt, warum ich
bitte, sieh es an es
heißt Vergißmein
nicht.

Karlsruhe d. 3t. Aprill
1793.

Erfülle doch ja die Bitte Deiner Dich
herzlich liebenden Adelsheim.
v. Puky.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

Die Güte krönte die Tugend
Und diese beschämte die Welt
Als Sie dich uns — gab! —
Carlsruhe den 10t December 1794.

Zum Gütigsten Andenken
Des wahren Verehrers
am Tage des Stiftungsfestes
[illegible]
Augusta Neuser
[illegible]

Le moment de Separation est dur, et ne peut être addou-
ci, que par l'espoire d'une prochaine reunion. —
Ce triste moment me menace d'assez prèt, et à mès
justes regrets, sans prèvoire la Probabilité de son addoucisse-
ment, — Vivement penetré je Vous trace Ces lignes,
Cherissime Soeur, pour Vous prier de me conserver une
petite Place dans Votre Coeur, et de vouloire Vous
rappeller, dans quelque éloignement que ce soit, de Vôtre
très affligé, mais inviolablement attaché
Ami, Ignace Cte Gyulai

Carlsruhe C. St II de Decbl: 797.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

11B.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

136.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

Noch rauscht dir der schwarze Flügel des Todes nicht! drum hasche die Freuden, eh' sie der Sturm verbeht, die Gott bei Sonnenschein und Regen, aus der vergeutenden Urne dir schüttet. —

Karls Ruhe d. 3ten April 1798.

Gedenken Sie, bey diesen Zeilen, Ihrer Sie liebenden

Sophie Reinhard.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

Ne doutez pas ma chere adelaide de mon amitié c'est un sentiment que vous savez si bien inspirer que rien ne pourra jamais l'affoiblir. Noubliez pas votre sincere amie

Sophie Apraxin
Ctsse Nostitz.

Carlsruhe le 25 juin
1793.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

Heute röthet Freude unsere Wange
morgen scheint der Mond auf unser Grab,
Und doch nöthigt uns dieß kurze Spannenlange
Erdenleben so viel Thränen ab. —

Carlsruhe d. 9.ten März
1798.

Erinnern Sie sich hiebey meine
Beste! zuweilen mit Güte
an

Louise Preuschen

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

1614.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

180.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

188.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

HAZ no

195.

7

28/1658

um. —

àc

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
gefördert durch
Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST